# Deu

## Chapter 32

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

| | | |
|---|---|---|
| הַאֲזִינוּ | செவிகொடுங்கள் | H0238 |
| הַשָּׁמַיִם | வானங்களே | H8064 |
| וַאֲדַבֵּרָה | பேசுவேன் | H1696 |
| וְתִשְׁמַע | கேட்கும் | H8085 |
| הָאָרֶץ | பூமி | H0776 |
| אִמְרֵי־ | வார்த்தைகளை- | H0561 |
| פִּי׃ | என்-வாயின் | H6310 |

> “வானங்களே, செவிகொடுங்கள், நான் பேசுவேன்; பூமியே, என் வாய்மொழிகளைக் கேட்பாயாக.

2

| | | |
|---|---|---|
| יַעֲרֹף | போதும் | H6201 |
| כַּמָּטָר | மழையைப்போல | H4306 |
| לִקְחִי | என்-போதனை | H3948 |
| תִּזַּל | வடியும் | H5140 |
| כַּטַּל | பனியைப்போல | H2919 |
| אִמְרָתִי | என்-வார்த்தை | |
| כִּשְׂעִירִם | தூறல்போல | H8164 |
| עֲלֵי־ | -மேல் | |
| דֶשֶׁא | புல் | H1877 |
| וְכִרְבִיבִים | பெரிய-மழைத்துளிகள்போல | H7241 |
| עֲלֵי־ | -மேல் | |
| עֵשֶׂב׃ | பச்சைப்புல் | H6212 |

> மழையானது இளம்பயிரின்மேல் பொழிவதுபோல, என் உபதேசம் பொழியும்; பனித்துளிகள் புல்லின்மேல் இறங்குவதுபோல, என் வசனம் இறங்கும்.

3

| | | |
|---|---|---|
| כִּי | ஏனெனில் | |
| שֵׁם | நாமத்தை | H8034 |
| יְהוָה | யெகோவாவின் | H3068 |
| אֶקְרָא | அறிவிப்பேன் | H7121 |
| הָבוּ | கொடுங்கள் | H3051 |
| גֹדֶל | மகத்துவத்தை | H1433 |
| לֵאלֹהֵינוּ׃ | நம்-தேவனுக்கு | H0430 |

> யெகோவாவுடைய நாமத்தை பிரபலப்படுத்துவேன்; நம்முடைய தேவனுக்கு மகத்துவத்தைச் செலுத்துங்கள்.

4

| | | |
|---|---|---|
| הַצּוּר | கன்மலை | H6697 |
| תָּמִים | நிறைவானது | H8549 |
| פָּעֳלוֹ | அவர்-கிரியை | H6467 |
| כִּי | ஏனெனில் | |
| כָל־ | எல்லா- | H3605 |
| דְּרָכָיו | அவர்-வழிகளும் | H1870 |
| מִשְׁפָּט | நியாயம் | H4941 |
| אֵל | தேவன் | H0410 |
| אֱמוּנָה | விசுவாசத்தின் | H0530 |
| וְאֵין | இல்லை | H0369 |
| עָוֶל | அநீதி | |
| צַדִּיק | நீதியுள்ளவர் | H6662 |
| וְיָשָׁר | செம்மையானவர் | H3477 |
| הוּא׃ | அவர் | H1931 |

> “அவர் கன்மலை; அவருடைய செயல் உத்தமமானது; அவருடைய வழிகளெல்லாம் நியாயம், அவர் அநீதி இல்லாத சத்தியமுள்ள தேவன்; அவர் நீதியும் செம்மையுமானவர்.

5

| | | |
|---|---|---|
| שִׁחֵת | சீரழித்தனர் | H7843 |
| לוֹ | அவருக்கு | |
| לֹא | அல்ல | H3808 |
| בָּנָיו | அவர்-பிள்ளைகள் | |
| מוּמָם | அவர்கள்-முவம் | |
| דּוֹר | தலைமுறை | H1755 |
| עִקֵּשׁ | வக்கிரமான | H6141 |
| וּפְתַלְתֹּל׃ | வளைந்த | H6618 |

> அவர்களோ தங்களைக் கெடுத்துக்கொண்டார்கள், அவர்கள் அவருடைய பிள்ளைகள் அல்ல; இதுவே அவர்களுடைய காரியம்; அவர்கள் மாறுபாடும் தாறுமாறுமுள்ள சந்ததியார்.

6 הֲ־ – H3068 | לַיְהוָה யெகோவாவுக்கு- H3068 | תִּגְמְלוּ־ செய்வீர்களா- H1580 | זֹאת இதை H2063 | עַם ஜனமே | נָבָל மூடமான H5036 | וְלֹא அல்ல H3808 | חָכָם ஞானமுள்ள H2450

הֲלוֹא־ அல்லவா- H3808 | הוּא அவர் H1931 | אָבִיךָ உன்-தகப்பன் H0001 | קָּנֶךָ உன்னைச்-சம்பாதித்தவர் H7069 | הוּא அவர் H1931 | עָשְׂךָ உன்னைச்-செய்தவர்

וַיְכֹנְנֶךָ׃ உன்னைச்-நிலைநாட்டினார்

> விவேகமில்லாத மதிகெட்ட மக்களே, இப்படியா யெகோவாவுக்குப் பதிலளிக்கிறீர்கள், உன்னை ஆட்கொண்ட தகப்பன் அவரல்லவா? உன்னை உண்டாக்கி உன்னை நிலைப்படுத்தினவர் அவரல்லவா?

7 זְכֹר நினைவுகொள் H2142 | יְמוֹת நாட்களை H3117 | עוֹלָם நித்தியத்தின் H5769 | בִּינוּ உணருங்கள் H0995 | שְׁנוֹת வருடங்களை H8141 | דֹּור־ தலைமுறை- H1755

וָדוֹר தலைமுறையின் H1755 | שְׁאַל கேள் H7592 | אָבִיךָ உன்-தகப்பனை H0001 | וְיַגֵּדְךָ அறிவிப்பார்-உனக்கு H5046 | זְקֵנֶיךָ உன்-மூப்பர்களை H2205

וְיֹאמְרוּ சொல்வார்கள் H0559 | לָךְ׃ உனக்கு

> ஆரம்பநாட்களை நினை; தலைமுறை தலைமுறையாக கடந்துபோன வருடங்களைக் கவனித்துப்பார்; உன் தகப்பனைக் கேள், அவன் உனக்கு அறிவிப்பான்; உன் மூப்பர்களைக் கேள், அவர்கள் உனக்குச் சொல்லுவார்கள்.

8 בְּהַנְחֵל சுதந்திரமாகக்-கொடுக்கும்போது H5157 | עֶלְיוֹן உன்னதமர் | גּוֹיִם ஜாதிகளை | בְּהַפְרִידוֹ பிரிக்கும்போது-அவர் H6504

בְּנֵי புத்திரர்களை | אָדָם ஆதாமின் H0120 | יַצֵּב நிறுத்தினார் H5324 | גְּבֻלֹת எல்லைகளை H1367 | עַמִּים ஜனங்களின் | לְמִסְפַּר எண்ணிக்கையின்படி H4557

בְּנֵי புத்திரர்களின் | יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

> உன்னதமான தேவன் மக்களுக்குச் சொத்துக்களைப் பங்கிட்டு, ஆதாமின் பிள்ளைகளை வெவ்வேறாகப் பிரித்த காலத்தில், இஸ்ரவேல் மக்களுடைய எண்ணிக்கைக்குத்தக்கதாக, அனைத்து மக்களின் எல்லைகளைத் திட்டம்செய்தார்.

9 כִּי ஏனெனில் | חֵלֶק பங்கு | יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | עַמּוֹ அவர்-ஜனம் | יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290 | חֶבֶל கயிறு | נַחֲלָתוֹ׃ அவர்-சுதந்திரத்தின் H5159

> யெகோவாவுடைய மக்களே அவருடைய பங்கு; யாக்கோபு அவருக்குச் சொந்தமானவர்கள்.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| יְלֵ֣ל | וּבְתֹ֖הוּ | מִדְבָּ֔ר | בְּאֶ֣רֶץ | יִמְצָאֵ֨הוּ֙ | 10 |
| அலறின் | வெறுமையிலும் | வனாந்தரத்தின் | தேசத்தில் | கண்டுபிடித்தார்-அவனை | |
| H3214 | H8414 | | H0776 | H4672 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| יִצְּרֶ֖נְהוּ | יְב֣וֹנְנֵ֔הוּ | יְסֹבְבֶ֨נְהוּ֙ | יְשִׁמֹ֑ן |
| காத்தார்-அவனை | உணர்ந்தார்-அவனை | சுற்றினார்-அவனை | பாழானத்தின் |
| H5341 | H0995 | H5437 | H3452 |

| | |
|---|---|
| עֵינֽוֹ׃ | כְּאִישׁ֥וֹן |
| அவர்-கண்ணின் | கண்மணியைப்போல |
| | H0380 |

> “பாழான நிலத்திலும் ஊளையிடுதலுள்ள வெறுமையான வெட்டவெளியிலும் அவர் அவனைக் கண்டுபிடித்தார், அவனை நடத்தினார், அவனை உணர்த்தினார், அவனைத் தமது கண்மணியைப் போலக் காத்தருளினார்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| יְרַחֵ֑ף | גּוֹזָלָ֖יו | עַל־ | קִנּ֔וֹ | יָעִ֣יר | כְּנֶ֨שֶׁר֙ | 11 |
| பறக்கிறார் | அவர்-குஞ்சுகள்-மேல் | -மேல் | அவர்-கூட்டை | எழுப்பும் | கழுகைப்போல | |
| | H1469 | | H7064 | H5782 | H5404 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| עַל־ | יִשָּׂאֵ֖הוּ | יִקָּחֵ֔הוּ | כְּנָפָ֨יו֙ | יִפְרֹ֤שׂ |
| -மேல் | தூக்குவார்-அவனை | எடுப்பார்-அவனை | அவர்-சிறகுகளை | விரிப்பார் |
| | H5375 | H3947 | H3671 | H6566 |

| |
|---|
| אֶבְרָתֽוֹ׃ |
| அவர்-சிறகுயர்த்தின்-மேல் |
| H0084 |

> கழுகு தன் கூட்டைக் கலைத்து, தன் குஞ்சுகளின்மேல் அசைவாடி, தன் இறக்கைகளை விரித்து, குஞ்சுகளை எடுத்து, அவைகளைத் தன் இறக்கைகளின்மேல் சுமந்துகொண்டுபோகிறதுபோல,

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| נֵכָֽר׃ | אֵ֥ל | עִמּ֖וֹ | וְאֵ֥ין | יַנְחֶ֑נּוּ | בָּדָ֣ד | יְהוָ֖ה | 12 |
| அந்நிய | தேவன் | அவரோடு | இல்லை | வழிநடத்தினார்-அவனை | தனியாக | யெகோவா | |
| H5236 | H0410 | | H0369 | H5148 | H0910 | H3068 | |

> யெகோவா ஒருவரே அவனை வழிநடத்தினார், அந்நிய தெய்வம் அவருடன் இருந்ததில்லை.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| וַיֹּאכַ֖ל | אָ֔רֶץ | )בָּ֣מֳתֵי( | ]במותי[ | עַל־ | יַרְכִּבֵ֨הוּ֙ | 13 |
| உண்டான் | தேசத்தின் | உயர்ந்த-இடங்களின்] | [ | -மேல் | ஏற்றினார்-அவனை | |
| H0398 | H0776 | H1116 | H1116 | | H7392 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| וְשֶׁ֖מֶן | מִסֶּ֔לַע | דְבַשׁ֙ | וַיֵּנִקֵ֤הוּ | שָׂדָ֑י | תְּנוּבֹ֣ת |
| எண்ணெயையும் | பாறையிலிருந்து | தேனை | சுவையூட்டினார்-அவனை | வயலின் | பயிர்களை |
| H8081 | H5553 | H1706 | H3243 | | H8570 |

| | |
|---|---|
| צֽוּר׃ | מֵחַלְמִ֥ישׁ |
| கன்மலையின் | கல்-கனிமமிருந்து |
| H6697 | H2496 |

> பூமியிலுள்ள உயர்ந்த இடங்களின்மேல் அவனை ஏறிவரச்செய்தார்; வயலில் விளையும் பலனை அவனுக்குச் சாப்பிடக் கொடுத்தார்; கன்மலையிலுள்ள தேனையும் கற்பாறையிலிருந்து வடியும் எண்ணெயையும் அவன் சாப்பிடும்படி செய்தார்.

14

חֶמְאַת
வெண்ணெய்

בָּקָר
மாடுகளின்
H1241

וַחֲלֵב
பாலும்
H2461

צֹאן
ஆடுகளின்
H6629

עִם־
-கூட

חֵלֶב
கொழுப்பு
H2459

כָּרִים
ஆட்டுக்கடாக்களின்

וְאֵילִים
ஆட்டுக்கடாக்களும்

בְּנֵי־
புத்திரர்களான-

בָשָׁן
பாசானின்
H1316

וְעַתּוּדִים
கேடாக்களும்
H6260

עִם־
-கூட

חֵלֶב
கொழுப்பு
H2459

כִּלְיוֹת
சிறுநீரகங்களின்
H3629

חִטָּה
கோதுமையின்
H2406

וְדַם־
இரத்தமும்-
H1818

עֵנָב
திராட்சையின்
H6025

תִּשְׁתֶּה־
குடிப்பாய்-
H8354

חָמֶר׃
புளித்த-திராட்சைரசத்தை
H2561

> பசுவின் வெண்ணெயையும், ஆட்டின் பாலையும், பாசானில் மேயும் ஆட்டுக்குட்டிகள், ஆட்டுக்கடாக்கள், வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள் இவைகளுடைய கொழுப்பையும், கொழுமையான கோதுமையையும், இரத்தம்போன்ற பொங்கிவழிகிற திராட்சைரசத்தையும் சாப்பிட்டாய்.

15

וַיִּשְׁמַן
கொழுத்தான்
H8080

יְשֻׁרוּן
யெசுரூன்
H3484

וַיִּבְעָט
உதைத்தான்
H1163

שָׁמַנְתָּ
கொழுத்தாய்
H8080

עָבִיתָ
தடித்தாய்
H5666

כָּשִׂיתָ
மூடினாய்
H3780

וַיִּטֹּשׁ
கைவிட்டான்
H5203

אֱלוֹהַּ
தேவனை
H0433

עָשָׂהוּ
செய்தவரை

וַיְנַבֵּל
அவமதித்தான்

צוּר
கன்மலையை
H6697

יְשֻׁעָתוֹ׃
அவர்-இரட்சிப்பின்
H3444

> “யெஷூரன் கொழுத்துப்போய் உதைத்தான்; கொழுத்து, பருத்து, கொழுப்பு அதிகமானதால், தன்னை உண்டாக்கின தேவனைவிட்டு, தன் இரட்சிப்பின் கன்மலையை அசட்டைசெய்தான்.

16

יַקְנִאֻהוּ
வைராக்கியமூட்டினார்-அவரை
H7065

בְּזָרִים
அந்நியர்களால்

בְּתוֹעֵבֹת
அருவருப்பங்களால்
H8441

יַכְעִיסֻהוּ׃
கோபமூட்டினார்-அவரை
H3707

> அந்நிய தெய்வங்களால் அவருக்கு எரிச்சலை மூட்டினார்கள்; அருவருப்பானவைகளினால் அவரைக் கோபப்படுத்தினார்கள்.

17

יִזְבְּחוּ
பலியிட்டார்கள்
H2076

לַשֵּׁדִים
பேய்களுக்கு
H7700

לֹא
அல்ல
H3808

אֱלֹהַּ
தேவன்
H0433

אֱלֹהִים
தேவர்களை
H0430

לֹא
அல்ல
H3808

יְדָעוּם
அறிந்தார்கள்-அவர்களை
H3045

חֲדָשִׁים
புதியவர்கள்
H2319

מִקָּרֹב
சமீபத்தில்
H7138

בָּאוּ
வந்தார்கள்
H0935

לֹא
அல்ல
H3808

שְׂעָרוּם
நடுங்கினார்கள்-அவர்களை

אֲבֹתֵיכֶם׃
உங்கள்-பிதாக்கள்
H0001

> அவர்கள் தேவனுக்குப் பலியிடவில்லை; தாங்கள் அறியாதவைகளும், தங்கள் முற்பிதாக்கள் பயப்படாதவைகளும், புதுமையாகத் தோன்றிய புது தெய்வங்களுமாகிய பேய்களுக்கே பலியிட்டார்கள்.

18 צוּר כன்மலையை H6697 | יְלָדְךָ உன்னைப்-பெற்றவரை H3205 | תֶּשִׁי மறந்தாய் H7876 | וַתִּשְׁכַּח மறந்தாய் H7911 | אֵל தேவனை H0410 | מְחֹלְלֶךָ׃ உன்னைப்-பிறப்பித்தவரை

உன்னை பிறக்கச் செய்த கன்மலையை நீ நினைக்காமற்போனாய்; உன்னைப் பெற்ற தேவனை மறந்தாய்.

19 וַיַּרְא கண்டார் H7200 | יְהוָה யெகோவா H3068 | וַיִּנְאָץ வெறுத்தார் H5006 | מִכַּעַס கோபத்தினால் | בָּנָיו அவர்-புத்திரர்களின் | וּבְנֹתָיו׃ அவர்-புத்திரிகளின் H1323

"யெகோவா அதைக்கண்டு, தமது மகன்களும், மகள்களும் தம்மைக் கோபப்படுத்தியதால் மனச்சோர்வடைந்து, அவர்களைப் புறக்கணித்து:

20 וַיֹּאמֶר சொன்னார் H0559 | אַסְתִּירָה மறைப்பேன் H5641 | פָנַי என்-முகத்தை H6440 | מֵהֶם அவர்களிடமிருந்து H1992 | אֶרְאֶה பார்ப்பேன் H7200 | מָה என்ன H4100 | אַחֲרִיתָם அவர்கள்-முடிவு H0319 | כִּי ஏனெனில் | דוֹר தலைமுறை H1755 | תַהְפֻּכֹת மாறுதல்களின் H8419 | הֵמָּה அவர்கள் H1992 | בָּנִים பிள்ளைகள் | לֹא־ அல்ல- H3808 | אֵמֻן விசுவாசம் H0529 | בָּם׃ அவர்களில்

என் முகத்தை அவர்களுக்கு மறைப்பேன்; அவர்களுடைய முடிவு எப்படியிருக்கும் என்று பார்ப்பேன்; அவர்கள் மகா மாறுபாடுள்ள சந்ததி; உண்மையில்லாத பிள்ளைகள்.

21 הֵם அவர்கள் H1992 | קִנְאוּנִי வைராக்கியமூட்டினார்கள்-என்னை H7065 | בְלֹא־ அல்லாத- H3808 | אֵל தேவனால் H0410 | כִּעֲסוּנִי கோபமூட்டினார்கள்-என்னை H3707 | בְּהַבְלֵיהֶם அவர்கள்-வீணவழிகளால் H1892 | וַאֲנִי நானோ H0589 | אַקְנִיאֵם வைராக்கியமூட்டுவேன்-அவர்களை H7065 | בְּלֹא־ அல்லாத- H3808 | עָם ஜனத்தால் | בְּגוֹי ஜாதியால் | נָבָל மூடமான H5036 | אַכְעִיסֵם׃ கோபமூட்டுவேன்-அவர்களை H3707

தெய்வம் அல்லாதவைகளினால் எனக்கு எரிச்சலை மூட்டி, தங்களுடைய வீணான தீயசெயல்களினால் என்னைக் கோபப்படுத்தினார்கள்; ஆகையால் மதிக்கப்படாத மக்களினால் அவர்களுக்கு எரிச்சலை உண்டாக்கி, மதிகெட்ட மக்களால் அவர்களைப் கோபப்படுத்துவேன்.

22
כִּי־ ஏனெனில்-
אֵשׁ நெருப்பு H0784
קָדְחָה பற்றியெரிந்தது H6919
בְאַפִּי என்-கோபத்தில் H0639
וַתִּיקַד எரியும் H3344
עַד־ -வரை H5704
שְׁאוֹל பாதாளத்தின் H7585
תַּחְתִּית கீழான H8482
וַתֹּאכַל விழுங்கும் H0398
אֶרֶץ பூமியையும் H0776
וִיבֻלָהּ அதின்-பலனையும் H2981
וַתְּלַהֵט கொழுந்துவார் H3857
מוֹסְדֵי அஸ்திவாரங்களை H4146
הָרִים׃ மலைகளின் H2022

> என் கோபத்தினால் அக்கினி பற்றிக்கொண்டது, அது தாழ்ந்த நரகம்வரை எரியும்; அது பூமியையும், அதின் பலனையும் அழித்து, மலைகளின் அஸ்திபாரங்களை வேகச்செய்யும்.

23
אַסְפֶּה கூட்டிச்சேர்ப்பேன் H5595
עָלֵימוֹ அவர்கள்-மேல்
רָעוֹת தீமைகளை
חִצַּי என்-அம்புகளை H2671
אֲכַלֶּה־ தீர்ப்பேன்- H3615
בָּם׃ அவர்களில்

> “தீமைகளை அவர்கள்மேல் குவிப்பேன்; என்னுடைய அம்புகளையெல்லாம் அவர்கள்மேல் பயன்படுத்துவேன்.

24
מְזֵי சோர்வுக்-கொடியவர்கள் H4198
רָעָב பசியினால் H7458
וּלְחֻמֵי விழுங்கப்பட்டவர்களும்
רֶשֶׁף கொள்ளையினால் H7565
וְקֶטֶב அழிவினாலும் H6986
מְרִירִי கொடிய-கசப்பின் H4815
וְשֶׁן־ பல்லும்- H8127
בְּהֵמוֹת மிருகங்களின் H0929
אֲשַׁלַּח־ அனுப்புவேன்- H7971
בָּם அவர்களில்
עִם־ -கூட
חֲמַת விடத்தை H2534
זֹחֲלֵי ஊருகிறவர்களின்
עָפָר׃ பொடியின் H6083

> அவர்கள் பசியினால் வாடி, சுட்டெரிக்கும் வெப்பத்தினாலும், கொடிய தண்டனையினாலும் இறந்துபோவார்கள்; கொடிய மிருகங்களின் பற்களையும், தரையில் ஊரும் பாம்புகளின் விஷத்தையும் அவர்களுக்குள் அனுப்புவேன்.

25
מִחוּץ வெளியிலிருந்து H2351
תְּשַׁכֶּל־ அழிப்பும்- 
חֶרֶב வாள் H2719
וּמֵחֲדָרִים அறைகளிலிருந்து H2315
אֵימָה பயமும் H0367
גַּם־ மும்- H1571
בָּחוּר வாலிபனும் H0970
גַּם־ மும்- H1571
בְּתוּלָה கன்னியும் H1330
יוֹנֵק பாலகனும் H3243
עִם־ -கூட
אִישׁ மனிதனும் H0376
שֵׂיבָה׃ நரைமுடியின் H7872

> வெளியிலே பட்டயமும், உள்ளே பயங்கரமும், வாலிபனையும், இளம்பெண்ணையும், குழந்தையையும், நரைத்த கிழவனையும் அழிக்கும்.

26
אָמַרְתִּי சொன்னேன் H0559
אַפְאֵיהֶם சிதறடிப்பேன்-அவர்களை H6284
אַשְׁבִּיתָה நிறுத்துவேன்
מֵאֱנוֹשׁ மனிதரிடமிருந்து H0582
זִכְרָם׃ அவர்கள்-நினைவை H2143

> எங்கள் கை உயர்ந்ததென்றும், யெகோவா இதையெல்லாம் செய்யவில்லை என்றும் அவர்களுடைய பகைவர்கள் தவறான எண்ணம்கொண்டு சொல்லுவார்கள் என்று,

27
לוּלֵ֗י அல்லாவிட்டால் H3884
כַּ֤עַס கோபம்
אוֹיֵב֙ பகைஞனின் H0341
אָג֔וּר சேர்த்தவைப்பேன்
פֶּֽן־ அஞ்சி- H6435
יְנַכְּר֖וּ அபரிச்சயமாய்-நினைப்பார்கள்
צָרֵ֑ימוֹ அவர்கள்-எதிரிகள்
פֶּן־ அஞ்சி- H6435
יֹֽאמְרוּ֙ சொல்வார்கள் H0559
יָדֵ֣ינוּ நம்-கை H3027
רָ֔מָה உயர்ந்தது
וְלֹ֥א அல்ல H3808
יְהוָ֖ה யெகோவா H3068
פָּעַ֥ל செய்தார் H6466
כָּל־ எல்லா- H3605
זֹֽאת׃ இதை H2063

> நான் எதிரியின் கோபத்திற்கு பயப்படாமல் இருந்தேன் என்றால், நான் அவர்களை மூலைக்குமூலை சிதறடித்து, மனிதர்களுக்குள் அவர்களுடைய பெயர் அழிந்துபோகச்செய்வேன் என்று சொல்லியிருப்பேன்.

28
כִּי־ ஏனெனில்-
ג֛וֹי ஜாதி
אֹבַ֥ד அழிந்த H0006
עֵצ֖וֹת ஆலோசனைகளின் H6098
הֵ֑מָּה அவர்கள் H1992
וְאֵ֥ין இல்லை H0369
בָּהֶ֖ם அவர்களில்
תְּבוּנָֽה׃ விவேகம் H8394

> “அவர்கள் யோசனை இல்லாத மக்கள், அவர்களுக்கு உணர்வு இல்லை.

29
ל֥וּ ஆகா H3863
חָכְמ֖וּ ஞானமுள்ளவர்களாயிருந்தால் H2449
יַשְׂכִּ֣ילוּ உணர்வார்கள்
זֹ֑את இதை H2063
יָבִ֖ינוּ அறிவார்கள் H0995
לְאַחֲרִיתָֽם׃ அவர்கள்-முடிவை H0319

> அவர்கள் ஞானமடைந்து, இதை உணர்ந்து, தங்கள் முடிவைச் சிந்தித்துக்கொண்டால் நலமாயிருக்கும் என்றார்.

30
אֵיכָ֞ה எப்படி
יִרְדֹּ֤ף துரத்துவார்கள் H7291
אֶחָד֙ ஒருவன் H0259
אֶ֔לֶף ஆயிரத்தை H0505
וּשְׁנַ֖יִם இரண்டு-பேர் H8147
יָנִ֣יסוּ தோற்றோடிப்பார்கள் H5127
רְבָבָ֑ה பதினாயிரத்தை H7233
אִם־ -ஆனாலும்
לֹא֙ அல்ல H3808
כִּי־ ஏனெனில்-
צוּרָ֣ם அவர்கள்-கன்மலை H6697
מְכָרָ֔ם விற்றது-அவர்களை H4376
וַיהוָ֖ה யெகோவா H3068
הִסְגִּירָֽם׃ ஒப்புவித்தார்-அவர்களை H5462

> அவர்களுடைய கன்மலை அவர்களை விற்காமலும், யெகோவா அவர்களை ஒப்புக்கொடாமலும் இருந்தாரானால், ஒருவன் ஆயிரம்பேரைத் துரத்தி, இரண்டுபேர் பத்தாயிரம்பேரைத் துரத்துவது எப்படி?

31
כִּ֛י ஏனெனில்
לֹ֥א அல்ல H3808
כְצוּרֵ֖נוּ நம்-கன்மலைபோல H6697
צוּרָ֑ם அவர்கள்-கன்மலை H6697
וְאֹיְבֵ֖ינוּ நம்-பகைஞர்களே H0341
פְּלִילִֽים׃ நியாயாதிபதிகள் H6414

> தங்கள் கன்மலை நம்முடைய கன்மலையைப்போல் அல்ல என்று நம்முடைய எதிரிகளே தீர்மானிக்கிறார்கள்.

32
כִּֽי־ ஏனெனில்-
מִגֶּ֤פֶן திராட்சையின்-கொடியிலிருந்து H1612
סְדֹם֙ சோதோமின் H5467
גַּפְנָ֔ם அவர்கள்-திராட்சைக்கொடி H1612
וּמִשַּׁדְמֹ֖ת வயல்களிலிருந்தும் H7709
עֲמֹרָ֑ה கொமோராவின் H6017
עֲנָבֵ֙מוֹ֙ அவர்கள்-திராட்சைப்பழங்கள் H6025
עִנְּבֵי־ திராட்சைப்பழங்கள்- H6025
ר֔וֹשׁ விடத்தின் H7219
אַשְׁכְּלֹ֥ת கொத்துகள் H0811
מְרֹרֹ֖ת கசப்பின் H4846
לָֽמוֹ׃ அவர்களுக்கு

> அவர்களுடைய திராட்சைச்செடி, சோதோமிலும் கொமோரா நிலங்களிலும் பயிரான திராட்சைச்செடியிலும் குறைந்த தரமுள்ளதாக இருக்கிறது, அவைகளின் பழங்கள் விஷமும் அவைகளின் குலைகள் கசப்புமாக இருக்கிறது.

33
חֲמַ֥ת விடம் H2534
תַּנִּינִ֖ם பெரிய-பாம்புகளின்
יֵינָ֑ם அவர்கள்-திராட்சைரசம் H3196
וְרֹ֥אשׁ தலையும் H7219
פְּתָנִ֖ים நாகச்சுகளின் H6620
אַכְזָֽר׃ கொடிய H0393

> அவர்களுடைய திராட்சைரசம் வலுசர்ப்பங்களின் விஷமும், விரியன் பாம்புகளின் கொடிய விஷமுமானது.

34
הֲלֹא־ அல்லவா- H3808
ה֖וּא அது H1931
כָּמֻ֣ס சேகரிக்கப்பட்டது H3647
עִמָּדִ֑י என்னிடத்தில் H5978
חָת֖וּם முத்திரையிட்டது H2856
בְּאוֹצְרֹתָֽי׃ என்-பொக்கிசங்களில் H0214

> “இது என்னிடத்தில் பாதுகாப்பாக வைக்கப்பட்டு, என் பொக்கிஷங்களில் இது முத்திரை போடப்பட்டு இருக்கிறதில்லையோ?

35
לִ֤י எனக்கு
נָקָם֙ பழிவாங்குதல் H5359
וְשִׁלֵּ֔ם பதிலளிப்பும் H8005
לְעֵ֖ת காலத்தில் H6256
תָּמ֣וּט நழுவும் H4131
רַגְלָ֑ם அவர்கள்-கால் H7272
כִּ֤י ஏனெனில்
קָרוֹב֙ சமீபமாக H7138
י֣וֹם நாள் H3117
אֵידָ֔ם அவர்கள்-ஆபத்தின் H0343
וְחָ֖שׁ விரைவாகும்
עֲתִדֹ֥ת நிர்ணயிக்கப்பட்டவைகள் H6264
לָֽמוֹ׃ அவர்களுக்கு

> பழிவாங்குவதும் பதிலளிப்பதும் எனக்கு உரியது; ஏற்றகாலத்தில் அவர்களுடைய கால் தள்ளாடும்; அவர்களுடைய ஆபத்துநாள் நெருங்கியிருக்கிறது; அவர்களுக்கு சம்பவிக்கும் காரியங்கள் விரைவாக வரும்.

36
כִּֽי־ ஏனெனில்-
יָדִ֤ין நியாயம்-தீர்ப்பார் H1777
יְהוָה֙ யெகோவா H3068
עַמּ֔וֹ அவர்-ஜனத்தை
וְעַל־ -மேல்
עֲבָדָ֖יו அவர்-அடியார்கள்-மேல் H5650
יִתְנֶחָ֑ם இரக்கம்-படுவார் H5162
כִּ֤י ஏனெனில்
יִרְאֶה֙ காண்பார் H7200
כִּי־ ஏனெனில்-
אָ֣זְלַת போய்விட்டது H0235
יָ֔ד கை H3027
וְאֶ֖פֶס இல்லையும்
עָצ֥וּר அடைக்கப்பட்டவனும் H6113
וְעָזֽוּב׃ விடுபட்டவனும்

> யெகோவா தம்முடைய மக்களை நியாயந்தீர்த்து, அவர்கள் பெலன் போயிற்று என்றும், அடைக்கப்பட்டவர்களாவது விடுதலை பெற்றவர்களாவது ஒருவரும் இல்லையென்றும் காணும்போது, தம்முடைய ஊழியக்காரர்கள்மேல் பரிதாபப்படுவார்.

37
וְאָמַ֖ר சொல்வார் H0559
אֵ֣י எங்கே H0335
אֱלֹהֵ֑ימוֹ அவர்கள்-தேவர்கள் H0430
צ֖וּר கன்மலை H6697
חָסָ֥יוּ அடைக்கலம்-பெற்றார்கள் H2620
בֽוֹ׃ அவரில்

அப்பொழுது அவர்: அவர்கள் பலியிட்ட பலிகளின் கொழுப்பைச் சாப்பிட்டு, பானபலிகளின் திராட்சைரசத்தைக் குடித்த அவர்களுடைய தெய்வங்களும் அவர்கள் நம்பின கன்மலையும் எங்கே?

38

| יֵ֣ין | יִשְׁתּ֖וּ | יֹאכֵ֔לוּ | זְבָחֵ֙ימוֹ֙ | חֵ֤לֶב | אֲשֶׁ֨ר |
|---|---|---|---|---|---|
| திராட்சைரசத்தை | குடித்தார்கள் | உண்டார்கள் | அவர்கள்-பலிகளின் | கொழுப்பு | - |
| H3196 | H8354 | H0398 | H2077 | H2459 | |

| יְהִ֥י | וְיַעְזְרֻ֑כֶם | יָק֙וּמוּ֙ | נְסִיכָ֑ם |
|---|---|---|---|
| ஆகட்டும் | உதவுவார்கள்-உங்களுக்கு | எழும்புவார்கள் | அவர்கள்-பானயப்பலியின் |
| H1961 | H5826 | | |

| סִתְרָֽה׃ | עֲלֵיכֶ֖ם |
|---|---|
| மறைவிடமாக | உங்கள்-மேல் |

அவைகள் எழுந்து உங்களுக்கு உதவிசெய்து உங்களுக்கு மறைவிடமாயிருக்கட்டும்.

39

| עִמָּדִ֑י | אֱלֹהִ֖ים | וְאֵ֥ין | ה֔וּא | אֲנִ֙י | אֲנִ֤י | כִּ֣י | עַתָּ֗ה | רְא֣וּ׀ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| என்னோடு | தேவர்கள் | இல்லை | அவர் | நான் | நான் | ஏனெனில் | இப்போது | பாருங்கள் |
| H5978 | H0430 | H0369 | H1931 | H0589 | H0589 | | H6258 | H7200 |

| אֶרְפָּ֔א | וַאֲנִ֣י | מָחַ֙צְתִּי֙ | וַאֲחַיֶּ֗ה | אָמִ֣ית | אֲנִ֧י |
|---|---|---|---|---|---|
| குணமாக்குவேன் | நானே | காயப்படுத்தினேன் | உயிரப்பிப்பேன் | சாகடிப்பேன் | நான் |
| H7495 | H0589 | H4272 | H2421 | H4191 | H0589 |

| מַצִּֽיל׃ | מִיָּדִ֖י | וְאֵ֥ין |
|---|---|---|
| விடுவிப்பவன் | என்-கையிலிருந்து | இல்லை |
| H5337 | H3027 | H0369 |

“நான் நானே அவர், என்னுடன் வேறே தேவன் இல்லை என்பதை இப்பொழுது பாருங்கள்; நான் கொல்லுகிறேன், நான் உயிர்ப்பிக்கிறேன்; நான் காயப்படுத்துகிறேன், நான் குணமாக்குகிறேன்; என் கைக்குத் தப்புவிப்பவர் இல்லை.

40

| וְאָמַ֕רְתִּי | יָדִ֑י | שָׁמַ֖יִם | אֶל־ | אֶשָּׂ֥א | כִּֽי־ |
|---|---|---|---|---|---|
| சொல்வேன் | என்-கையை | வானத்திற்கு | -நோக்கி | உயர்த்துவேன் | ஏனெனில்- |
| H0559 | H3027 | H8064 | H0413 | H5375 | |

| לְעֹלָֽם׃ | אָנֹכִ֖י | חַ֥י |
|---|---|---|
| நித்தியமாக | நான் | உயிரோடு-இருக்கிறேன் |
| H5769 | H0595 | |

நான் என் கையை வானத்திற்கு நேராக உயர்த்தி, நான் என்றென்றைக்கும் உயிரோடிருக்கிறவர் என்கிறேன்.

41

| בְּמִשְׁפָּ֖ט | וְתֹאחֵ֥ז | חַרְבִּ֔י | בְּרַ֣ק | שַׁנּוֹתִי֙ | אִם־ |
|---|---|---|---|---|---|
| நியாயத்தில் | பிடிக்கும் | என்-வாளின் | மின்னலை | கூர்மையாக்குவேன் | -ஆனால் |
| H4941 | H0270 | H2719 | | H8150 | |

| לְצָרָ֔י | נָקָם֙ | אָשִׁ֤יב | יָדִ֑י |
|---|---|---|---|
| என்-எதிரிகளுக்கு | பழிவாங்குதலை | திரும்பச்-செய்வேன் | என்-கை |
| | H5359 | H7725 | H3027 |

| אֲשַׁלֵּֽם׃ | וְלִמְשַׂנְאַ֖י |
|---|---|
| பதிலளிப்பேன் | என்னைப்-பகைக்கிறவர்களுக்கு |
| | H8130 |

மின்னும் என் பட்டயத்தை நான் கூர்மையாக்கி, என் கையானது நியாயத்தைப் பிடித்துக்கொள்ளுமானால், என் எதிரிகளிடத்தில் பழிவாங்கி, என்னைப் பகைக்கிறவர்களுக்குப் பதில்கொடுப்பேன்.

42
אַשְׁכִּיר குடியச்-செய்வேன் H7937 | חִצַּי என்-அம்புகளை H2671 | מִדָּם இரத்தத்திலிருந்து H1818 | וְחַרְבִּי என்-வாளும் H2719 | תֹּאכַל விழுங்கும் H0398

בָּשָׂר மாம்சத்தை H1320 | מִדַּם இரத்தத்திலிருந்து H1818 | חָלָל கொல்லப்பட்டவரின் | וְשִׁבְיָה சிறையிருப்பின் H7633 | מֵרֹאשׁ தலையிலிருந்து

פַּרְעוֹת பெரிய-தலைகளின் H6546 | אוֹיֵב׃ பகைஞனின் H0341

> கொலைசெய்யப்பட்டும், சிறைப்பட்டும் போனவர்களுடைய இரத்தத்தாலே என் அம்புகளை வெறிகொள்ளச்செய்வேன்; என் பட்டயம் தலைவர்கள் முதற்கொண்டு சகல எதிரிகளின் மாம்சத்தையும் அழிக்கும்.

43
הַרְנִינוּ களிகூருங்கள் | גוֹיִם ஜாதிகளே | עַמּוֹ அவர்-ஜனத்தோடு | כִּי ஏனெனில் | דַם־ இரத்தத்தை- H1818

עֲבָדָיו அவர்-அடியார்களின் H5650 | יִקּוֹם பழிவாங்குவார் H5358 | וְנָקָם பழிவாங்குதலையும் H5359 | יָשִׁיב திரும்பச்-செய்வார் H7725

לְצָרָיו அவர்-எதிரிகளுக்கு | וְכִפֶּר பரிகாரம்-செய்வார் | אַדְמָתוֹ அவர்-நிலத்தை H0127 | עַמּוֹ׃ அவர்-ஜனத்தை | פ —

> “மக்களே, அவருடைய மக்களுடன் மகிழ்ச்சியாயிருங்கள்; அவர் தமது ஊழியக்காரர்களின் இரத்தத்திற்குப் பழிவாங்கி, தம்முடைய எதிரிகளுக்குப் பதில்கொடுத்து, தமது தேசத்தின்மேலும் தமது மக்களின்மேலும் கிருபையுள்ளவராக இருப்பார்”.

44
וַיָּבֹא வந்தார் H0935 | מֹשֶׁה மோசே H4872 | וַיְדַבֵּר பேசினார் H1696 | אֶת־ - H0853 | כָּל־ எல்லா- H3605 | דִּבְרֵי வார்த்தைகளை H1697 | הַשִּׁירָה־ பாடலின்- | הַזֹּאת இந்த H2063

בְּאָזְנֵי காதுகளில் H0241 | הָעָם ஜனத்தின் | הוּא அவனும் H1931 | וְהוֹשֵׁעַ ோசேயாவும் H1954 | בִּן־ மகனான- | נוּן׃ நூனின் H5126

> மோசேயும் நூனின் மகனாகிய யோசுவாவும் வந்து, இந்தப் பாட்டின் வார்த்தைகளையெல்லாம் மக்கள் கேட்கத்தக்கதாகச் சொன்னார்கள்.

45
וַיְכַל முடித்தார் H3615 | מֹשֶׁה மோசே H4872 | לְדַבֵּר பேச H1696 | אֶת־ - H0853 | כָּל־ எல்லா- H3605 | הַדְּבָרִים வார்த்தைகளை H1697 | הָאֵלֶּה இவைகளை H0428 | אֶל־ -நோக்கி H0413

כָּל־ எல்லா- H3605 | יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலுக்கு H3478

> மோசே இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் இஸ்ரவேலர்கள் யாவருக்கும் சொல்லி முடித்தபின்பு,

46

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| וַיֹּאמֶר | אֲלֵהֶם | שִׂימוּ | לְבַבְכֶם | לְכָל־ |
| சொன்னார் | அவர்களுக்கு | வையுங்கள் | உங்கள்-இருதயத்தை | எல்லா- |
| H0559 | H0413 | | H3824 | H3605 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| הַדְּבָרִים | אֲשֶׁר | אָנֹכִי | מֵעִיד | בָּכֶם | הַיּוֹם | אֲשֶׁר |
| வார்த்தைகளின்-மேல் | - | நான் | சாட்சியாகச்-சொல்கிறேன் | உங்களுக்கு | இன்று | - |
| H1697 | | H0595 | | | H3117 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| תְּצַוֻּם | אֶת־ | בְּנֵיכֶם | לִשְׁמֹר | לַעֲשׂוֹת | אֶת־ | כָּל־ |
| கட்டளையிடுவீர்கள் | - | உங்கள்-பிள்ளைகளுக்கு | கைக்கொள்ள | செய்ய | - | எல்லா- |
| H6680 | H0853 | | H8104 | | H0853 | H3605 |

| | | |
|---|---|---|
| דִּבְרֵי | הַתּוֹרָה | הַזֹּאת׃ |
| வார்த்தைகளை | நியாயப்பிரமாணத்தின் | இந்த |
| H1697 | H8451 | H2063 |

அவர்களை நோக்கி: “இந்த நியாயப்பிரமாண வார்த்தைகளின்படியெல்லாம் உங்கள் பிள்ளைகள் செய்யும்படி கவனமாயிருக்க, நீங்கள் அவர்களுக்குக் கற்பிக்கும்படி, நான் இன்று உங்களுக்குச் சாட்சியாக ஒப்புவிக்கிற வார்த்தைகளையெல்லாம் உங்கள் மனதிலே வையுங்கள்.

47

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| כִּי | לֹא־ | דָבָר | רֵק | הוּא | מִכֶּם | כִּי־ | הוּא |
| ஏனெனில் | அல்ல- | வார்த்தை | வெறுமையானது | அது | உங்களுக்கு | ஏனெனில்- | அது |
| | H3808 | H1697 | H7386 | H1931 | | | H1931 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| חַיֵּיכֶם | וּבַדָּבָר | הַזֶּה | תַּאֲרִיכוּ | יָמִים | עַל־ | הָאֲדָמָה |
| உங்கள்-ஜீவன் | வார்த்தையால் | இந்த | நீட்டிப்பீர்கள் | நாட்களை | -மேல் | நிலத்தின்-மேல் |
| | H1697 | H2088 | H0748 | H3117 | | H0127 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| אֲשֶׁר | אַתֶּם | עֹבְרִים | אֶת־ | הַיַּרְדֵּן | שָׁמָּה | לְרִשְׁתָּהּ׃ | פ |
| - | நீங்கள் | கடக்கிறீர்கள் | - | யோர்தானைக் | அங்கே | சுதந்தரிக்க-அதை | — |
| | | | H0853 | H3383 | H8033 | H3423 | |

இது உங்களுக்கு பயனற்ற காரியம் அல்லவே; இது உங்கள் உயிராயிருக்கிறது, நீங்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்ள யோர்தானைக் கடந்துபோய்ச் சேரும் தேசத்தில் இதினால் உங்கள் நாட்களை நீடிக்கச்செய்வீர்கள்” என்றான்.

48

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וַיְדַבֵּר | יְהוָה | אֶל־ | מֹשֶׁה | בְּעֶצֶם | הַיּוֹם | הַזֶּה | לֵאמֹר׃ |
| பேசினார் | யெகோவா | -நோக்கி | மோசேயிடம் | அதே-நாளில் | நாளின் | இந்த | சொல்லி |
| H1696 | H3068 | H0413 | H4872 | H6106 | H3117 | H2088 | H0559 |

அந்த நாளிலேதானே யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

49

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| עֲלֵה | אֶל־ | הַר | הָעֲבָרִים | הַזֶּה | הַר־ | נְבוֹ | אֲשֶׁר | בְּאֶרֶץ |
| ஏறு | -நோக்கி | மலையிற்கு | அபாரீம் | இந்த | மலையான- | நேபோ | - | தேசத்தில் |
| H5927 | H0413 | H2022 | H5682 | H2088 | H2022 | | | H0776 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| מוֹאָב | אֲשֶׁר | עַל־ | פְּנֵי | יְרֵחוֹ | וּרְאֵה | אֶת־ | אֶרֶץ | כְּנַעַן |
| மோவாபின் | - | -மேல் | முகத்தை | எரிகோவின் | பார் | - | தேசத்தை | கானானின் |
| H4124 | | | H6440 | H3405 | H7200 | H0853 | H0776 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| אֲשֶׁר | אֲנִי | נֹתֵן | לִבְנֵי | יִשְׂרָאֵל | לַאֲחֻזָּה׃ |
| - | நான் | கொடுக்கிறேன் | புத்திரர்களுக்கு- | இஸ்ரவேலின் | உடைமையாக |
| | H0589 | H5414 | | H3478 | H0272 |

“நீ எரிகோவுக்கு எதிரேயுள்ள மோவாப் தேசத்திலுள்ள இந்த அபாரீம் என்னும் மலைகளிலிருக்கிற நேபோ மலையில் ஏறி, நான் இஸ்ரவேல் சந்ததியாருக்கு சொந்தமாகக் கொடுக்கும் கானான் தேசத்தைப் பார்;

50

| וּמֻ֗ת | בָּהָר֮ | אֲשֶׁ֣ר | אַתָּה֙ | עֹלֶ֣ה | שָׁ֔מָּה | וְהֵאָסֵ֖ף | אֶל־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| மரி | மலையில் | - | நீ | ஏறுகிறாய் | அங்கே | சேர்க்கப்படு | -நோக்கி |
| H4191 | H2022 | | | H5927 | H8033 | H0622 | H0413 |

| עַמֶּ֑יךָ | כַּֽאֲשֶׁר־ | מֵ֞ת | אַהֲרֹ֤ן | אָחִ֙יךָ֙ | בְּהֹ֣ר | הָהָ֔ר |
|---|---|---|---|---|---|---|
| உன்-ஜனங்களோடு | போலே- | மரித்தார் | ஆரோன் | உன்-சகோதரன் | மலையில் | மலையின் |
| | | H4191 | H0175 | H0251 | H2023 | H2022 |

| וַיֵּאָסֶ֖ף | אֶל־ | עַמָּֽיו׃ |
|---|---|---|
| சேர்க்கப்பட்டார் | -நோக்கி | அவர்-ஜனங்களோடு |
| H0622 | H0413 | |

> நீங்கள் சீன் வனாந்திரத்திலுள்ள காதேசிலே மேரிபாவின் தண்ணீரின் அருகில் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள்ளே என்னைப் பரிசுத்தம்செய்யாமல், அவர்கள் நடுவே என் கட்டளைகளை மீறினதினாலே,

51

| עַל֩ | אֲשֶׁ֨ר | מְעַלְתֶּ֜ם | בִּ֗י | בְּתוֹךְ֙ | בְּנֵ֣י |
|---|---|---|---|---|---|
| -மேல் | - | துரோகம்-செய்தீர்கள் | எனக்கு-விரோதமாக | மத்தியில் | புத்திரர்களின் |
| | | H4603 | | H8432 | |

| יִשְׂרָאֵ֔ל | בְּמֵי־ | מְרִיבַ֥ת | קָדֵ֖שׁ | מִדְבַּר־ | צִ֑ן | עַ֚ל | אֲשֶׁ֣ר |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| இஸ்ரவேலின் | நீரில்- | சண்டையின் | காதேசின் | வனாந்தரத்தின்- | சீன் | -மேல் | - |
| H3478 | H4325 | H4808 | H6946 | | H6790 | | |

| לֹא־ | קִדַּשְׁתֶּם֙ | אוֹתִ֔י | בְּת֖וֹךְ | בְּנֵ֥י | יִשְׂרָאֵֽל׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| அல்ல- | பரிசுத்தமாக்கினீர்கள் | என்னை | மத்தியில் | புத்திரர்களின் | இஸ்ரவேலின் |
| H3808 | H6942 | H0853 | H8432 | | H3478 |

> உன் சகோதரனாகிய ஆரோன், ஓர் என்னும் மலையிலே மரணமடைந்து, தன் முன்னோர்களிடத்தில் சேர்க்கப்பட்டதுபோல நீயும் ஏறப்போகிற மலையிலே மரணமடைந்து, உன் முன்னோர்களிடத்தில் சேர்க்கப்படுவாய்.

52

| כִּ֥י | מִנֶּ֖גֶד | תִּרְאֶ֣ה | אֶת־ | הָאָ֑רֶץ | וְשָׁ֙מָּה֙ | לֹ֣א | תָב֔וֹא |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ஏனெனில் | எதிரிலிருந்து | பார்ப்பாய் | - | தேசத்தை | அங்கே | அல்ல | போவாய் |
| | H5048 | H7200 | H0853 | H0776 | H8033 | H3808 | H0935 |

| אֶל־ | הָאָ֕רֶץ | אֲשֶׁר־ | אֲנִ֥י | נֹתֵ֖ן | לִבְנֵ֥י | יִשְׂרָאֵֽל׃ | פ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -நோக்கி | தேசத்திற்கு | - | நான் | கொடுக்கிறேன் | புத்திரர்களுக்கு- | இஸ்ரவேலின் | — |
| H0413 | H0776 | | H0589 | H5414 | | H3478 | |

> நான் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கொடுக்கப்போகிற எதிரேயுள்ள தேசத்தை நீ பார்ப்பாய்; ஆனாலும் அதற்குள் நீ நுழைவதில்லை” என்றார்.